

Das liegt sehr zentral

آن کاملاً در مرکز شهر قرار دارد

مرور و یاد آوری

نکاتی که دانستن آنها ضروری است

۱- تکرار مطالب دستوری: الف. صرف فعل
در زبان آلمانی فعل وقتی صرف میشود، ماده فعل (مصدر مرخم) بر حسب شخصی که فعل به او نسبت داده میشود شناسه های مختلف میگیرد

شناسه	ماده	جمع	شناسه	ماده فعل	مفرد	مصدر
						kommen
	komm	wir	e	komm	ich	اول شخص
	komm	ih	st	komm	du	دوم شخص دوستانه
	arbeit		est (!)	arbeit		دوم شخص - محترمانه
	komm	Sie	en	komm	Sie	سوم شخص
	komm	sie	t	komm	er/sie	
			et (!)	arbeit		

ب - افعال پیشوندی منفصل (دارای جزء پیوندی جدا شونده)

مصدر		Verb		
einladen	Ich	lade	Sie nach Berlin	ein.
mitkommen	Ex	kommt		mit.
anrufen	Andreas	ruft	eine Pension	an.

ب - افعالی که حرف صدادار آنها در بعضی صیغه ها تغییر مییابد

علاوه بر گرفتن شناسه های مختلف، ماده فعل هم ممکن است تغییر کند یعنی حرف صدا دار آن با تبدیل به حرف صدا دار دیگر یا با فرار گرفتن دو نقطه روی آن تغییر کند. این امر فقط در دو صیغه دوم شخص و سوم شخص مفرد پیش میآید
۱- حرف صدادار e تبدیل میشود به ä یا ie که در اینصورت خود حرف صدا دار تغییر میکنند.
۲- حرف صدا دار a دو نقطه میگیرد و تبدیل میشود به ä که در اینصورت فقط صدای آن (تلفظ آن) تغییر میکند.

مصدر	ماده فعل	دوم شخص مفرد	سوم شخص مفرد
lesen	les-	du liest	er liest
sehen	seh-	du siehst	er sieht
sprechen	sprech-	du sprichst	er spricht
fahren	fahr-	du fährst	er fährt
halten	halt-	du hältst	er hält

۲- حرف تعریف جانشین ضمیر در حالت فاعلی
حرف تعریف ممکن است مانند ضمیر شخصی بکار رود و در جای ضمیر قرار بگیرد. در اینصورت اسم مربوطه ذکر نمیشود و شکل (صورت ظاهر) حرف تعریف هم تغییری نمیکند.

مؤنث	خنثی	مذکر
die Pension Die ist ruhig.	das Hotel Das liegt zentral.	der Bus Der hält da.

۳- حرف ربط "اما" aber

با حرف ربط **aber** جمله ای آغاز میشود که گفته یا جمله ماقبل را تعدیل و محدود میکند: مثلاً "آندره آس مسافرخانه را ساکت و آرام توصیف کرد. در عین حال حسن آنرا با ذکر این علت که خیلی به مرکز شهر نزدیک نیست محدود کرد.

Die Pension liegt ruhig. Aber sie liegt nicht so zentral.

طرز بیان منظور
وقتی میخواهید از موضوعی ابراز تأسف
کنید
وقتی میخواهید حرف کسی را قطع کنید

Es tut mir sehr leid.
Moment mal!

زن و شوهری دنبال هتلی میگردند که جا داشته باشد. در هتل اروپا اتاق خالی وجود ندارد. اینست که آندره آس یعنی کارمند ریسپسیون هتل اروپا به آنها پیشنهاد میکند که به میهمانخانه دیگری تلفن کند. یعنی به "هتل کارل"

Andreas: Guten Abend.
Frau: Guten Abend. Wir suchen ein Zimmer.
Andreas: Oh – es tut mir sehr leid. Aber wir haben kein Zimmer mehr frei.
Mann: Oh nein! Das ist schon das dritte Hotel!
Andreas: Ich rufe gern für Sie das Karlshotel an. Das liegt sehr zentral.
Frau: Ich weiß. Da waren wir schon. Da ist es zu laut.
Andreas: Und das Hotel Quelle? Waren Sie da schon?
Frau: Ja. Da ist es zu teuer.
Mann: Immer bist du unzufrieden!
Ex: Unzufrieden, unzufrieden, unzufrieden...
Andreas: Sei bloß still!

وقتی که زن و شوهر هر دو پیشنهاد آندره آس را رد میکنند. او اعلام آمادگی میکند که برای آنها به یک مسافرخانه تلفن بزند

Andreas: Ich kann auch eine Pension anrufen, die Pension König.
Frau: Und wie ist die?
Andreas: Sehr ruhig. Aber – nicht so zentral.
Mann: Egal. Bitte rufen Sie da mal an!
Frau: Moment mal! Wie kommen wir denn dahin?
Andreas: Ich kann ein Taxi für Sie bestellen. Und der Bus Nummer 40 fährt dahin. Der hält ganz in der Nähe.
Frau: Na gut.
Andreas: Dann rufe ich jetzt mal da an.

Wörter und Wendungen

Es tut mir sehr leid.	خیلی می‌آسفم
aber	ولی - اما
dritte	سوم - سومین
Das (Hotel) liegt sehr zentral.	آن (میهمانخانه) کاملاً در مرکز شهر قرار دارد
liegen	قرار داشتن - واقع بودن
zentral	مرکزی - در مرکز
zu laut	خیلی پر سر و صدا
laut	پر سر و صدا
unzufrieden	ناراضی
Sei bloß still!	ساکت باش دیگر!
Ich kann auch eine Pension	من میتوانم به یک مسافرخانه هم تلفن کنم.
anrufen.	
die Pension	مسافرخانه
Wie ist die (Pension)?	آن (مسافرخانه) چطور است؟
ruhig	ساکت - آرام
egal	علی السویه - بی تفاوت
Moment mal!	یک لحظه (صبر کنید)!
Wie kommen wir denn dahin?	ما چگونه به آنجا میرسیم؟ (چطوری میتوانیم برویم؟)
der Bus Nummer 40	اتوبوس خط 40
der Bus	اتوبوس
die Nummer	خط (اتوبوس)
vierzig	چهل
Der (Bus) hält ganz in der Nähe.	آن (اتوبوس) کاملاً نزدیک آنجا نگاه میدارد
halten	نگاه داشتن - توقف کردن
Na gut.	خوب، باشد

Übungen

1 صبغه صحیح افعال را در جمله های زیر قرار دهید

- Wir suchen ein Zimmer. (suchen)
- Wir _____ kein Zimmer mehr frei. (haben)
- Das _____ schon das dritte Hotel. (sein)
- Ich _____ gern das Karlshotel _____. (anrufen)
- Das _____ sehr zentral. (liegen)
- Da _____ wir schon. (sein)
- Immer _____ du unzufrieden! (sein)
- Ich _____ auch eine Pension anrufen. (können)
- Wie _____ wir dahin? (kommen)
- Ich _____ ein Taxi bestellen. (können)

1. Andreas arbeit_____ und er studier_____.
2. Er studier_____ Journalistik.
3. Ex sag_____: "Ich studier_____ auch. Ich studier_____ Menschen."
4. Andreas ist erstaunt: "Wie bitte? Du studier_____ Menschen? Das glaub_____ ich nicht."
5. Andreas schreib_____ einen Brief.
6. Er frag_____ seine Eltern: "Komm_____ ihr nach Aachen?"
7. Sie komm_____ nach Aachen.
8. Ein Mann und eine Frau such_____ ein Zimmer.
9. Sie frag_____ Andreas.
10. Er frag_____: "Woher komm_____ Sie? Wie heiß_____ Sie?"
11. Der Mann und die Frau sind müde. Sie trink_____ einen Kaffee, er trink_____ ein Bier.

در جمله های زیر افعال پیشنهادی را طبق نمونه ۱ قرار دهید. (بدون فعل معین وصفی)

1. Ich möchte Sie nach Berlin einladen. "Wie bitte?"
Ja, ich lade Sie nach Berlin ein.
2. Ex möchte mitkommen. "Wie bitte?"
Ja, ich _____.
3. Dr. Thürmann möchte abreisen. "Wie bitte?"
Ja, ich _____.
4. Andreas möchte eine Pension anrufen. "Wie bitte?"
Ja, er _____ eine Pension _____.

در جمله های زیر صیغه صحیح افعال را بنویسید

1. lesen:
Was machst du? Ich _____ ein Buch. Was _____ du? Andreas _____ ein Buch.
2. sprechen:
Warum _____ du so laut? Ich _____ nicht laut. Andreas _____ nicht laut.
3. sehen:
Was _____ du? Ich _____ nichts. Ex _____ nichts.
4. fahren:
_____ du nach Berlin? Nein, ich _____ nicht nach Berlin.
Andreas _____ nicht nach Berlin.
5. halten:
Wo _____ der Bus? Der Bus _____ ganz in der Nähe.

۵ در جمله های زیر حرف تعریف مناسب بجای ضمیر شخصی بگذارید.

1. Ich rufe gern das Karlshotel an. _____ liegt sehr zentral.
2. Ich kann auch die Pension König anrufen. _____ ist sehr ruhig.
3. Ich kann ein Taxi bestellen. _____ kommt sofort.
4. Der Bus Nummer 40 fährt dahin. _____ hält ganz in der Nähe.
5. Haben Sie ein Telefon? Ja, _____ steht da rechts.
6. Wo ist der Bahnhof? _____ liegt ganz in der Nähe.
7. Gibt es hier eine Theaterstraße? Ja, _____ liegt ganz in der Nähe.

۶ در جمله ها حرف ربط "aber" را در جای مناسب قرار دهید.

1. Es tut mir sehr leid. Wir haben kein Zimmer mehr frei.
..., aber wir haben kein Zimmer mehr frei.
2. Andreas will das Karlshotel anrufen. Da waren sie schon.
..., _____
3. Sie waren auch schon im Hotel Quelle. Das ist zu teuer.
..., _____
4. Die Pension König ist sehr ruhig. Sie liegt nicht so zentral.
..., _____
5. Sie kennen das Karlshotel. Das ist zu laut.
..., _____

۷ برای جمله های زیر جوابهائی بسازید و در جوابها کلمه "dahin" را بکار ببرید.

1. Wo ist das Hotel Europa? Wie komme ich dahin?
2. Ich suche den Bahnhof. _____
3. Wir suchen die Theaterstraße. _____
4. Fährt der Bus in die Römerstraße? _____